

Guatemala, 30 de junio de 2025

Licenciado  
Otto Bernabé Espadero Cambrán  
Jefe de Unidad  
Unidad de Fiscalización  
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Licenciado:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-28-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS PROFESIONALES INDIVIDUALES EN GENERAL** bajo el renglón 029, en la **UNIDAD DE FISCALIZACIÓN**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 30 de junio del año 2025**.

**Se detallan Actividades a continuación:**

**a) Asesorar en los procesos de trabajo derivado de las auditorías realizadas a las operaciones de entidades y/o personas contratistas que se dedican a actividades de explotación y exploración de hidrocarburos, minería metálica y no metálica**

- Apoyar en la revisión de memoriales, anexos presentados por las contratistas petroleras y evacuación de providencias por auditorías efectuadas a las mismas.
- Apoyar en la revisión de pagos efectuados por concepto de regalías, cargos anuales por hectáreas, capacitación de personal guatemalteco y participación estatal en la producción de hidrocarburos compartibles, Costos Recuperables de la Contratista Perenco Guatemala Limited Contrato 2-85 del año 1985 al año 2025.

Atentamente,



Name: Juan Alberto Butz Arriaza  
Issued by: MOVILMAX CA 1

Juan Alberto Butz Arriaza  
DPI No. (2560082990101)

Aprobado X)   
Lic. Otto Bernabé Espadero Cambrán  
Unidad de Fiscalización  
Ministerio de Energía y Minas



Lic. César Obdulio Bautista Solórzano

  
Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz  
Viceministro de Energía y Minas  
Ministerio de Energía y Minas



Carlos Alberto  
Avalos Ortiz  
2025.06.23  
08:14:31  
-06'00'

**Vo.Bo.** Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz  
Viceministro de Energía y Minas

Licenciado  
**Otto Bernabé Espadero Cambrán**  
Jefe de Unidad  
Unidad de Fiscalización  
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Licenciado:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-28-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS PROFESIONALES INDIVIDUALES EN GENERAL** bajo el renglón 029, en el **UNIDAD DE FISCALIZACIÓN**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **02 de enero al 30 de junio del año 2025**.

**Se detallan Actividades del mes de enero a continuación:**

**a) Asesorar en los procesos de trabajo derivado de las auditorías realizadas a las operaciones de entidades y/o personas contratistas que se dedican a actividades de explotación y exploración de hidrocarburos, minería metálica y no metálica**

- Apoyar en la revisión de memoriales, anexos presentados por las contratistas petroleras y evacuación de providencias por auditorías efectuadas a las mismas

**Se detallan Actividades del mes de febrero a continuación:**

**a) Asesorar en los procesos de trabajo derivado de las auditorías realizadas a las operaciones de entidades y/o personas contratistas que se dedican a actividades de explotación y exploración de hidrocarburos, minería metálica y no metálica**

- Apoyar en la revisión de memoriales, anexos presentados por las contratistas petroleras y evacuación de providencias por auditorías efectuadas a las mismas.

**Se detallan Actividades del mes de marzo a continuación:**

**a) Asesorar en los procesos de trabajo derivado de las auditorías realizadas a las operaciones de entidades y/o personas contratistas que se dedican a actividades de explotación y exploración de hidrocarburos, minería metálica y no metálica**

- Apoyar en la revisión de memoriales, anexos presentados por las contratistas petroleras y evacuación de providencias por auditorías efectuadas a las mismas.

**Se detallan Actividades del mes de abril a continuación:**

**a) Asesorar en los procesos de trabajo derivado de las auditorías realizadas a las operaciones de entidades y/o personas contratistas que se dedican a actividades de explotación y exploración de hidrocarburos, minería metálica y no metálica**

- Apoyar en la revisión de memoriales, anexos presentados por las contratistas petroleras y evacuación de providencias por auditorías efectuadas a las mismas.

- Apoyar en la revisión de pagos efectuados por concepto de regalías, cargos anuales por hectáreas, capacitación de personal guatemalteco y participación estatal en la producción de hidrocarburos compartibles de la Contratista Perenco Guatemala Limited Contrato 2-85 del año 1985 al año 2025.

**Se detallan Actividades del mes de mayo a continuación:**

**a) Asesorar en los procesos de trabajo derivado de las auditorías realizadas a las operaciones de entidades y/o personas contratistas que se dedican a actividades de explotación y exploración de hidrocarburos, minería metálica y no metálica**

- Apoyar en la revisión de pagos efectuados por concepto de regalías, cargos anuales por hectáreas, capacitación de personal guatemalteco y participación estatal en la producción de hidrocarburos compartibles , Costos Recuperables de la Contratista Perenco Guatemala Limited Contrato 2-85 del año 1985 al año 2025.
- Apoyar en la revisión de memoriales, anexos presentados por las contratistas petroleras y evacuación de providencias por auditorías efectuadas a las mismas.

**Se detallan Actividades del mes de junio a continuación:**

**a) Asesorar en los procesos de trabajo derivado de las auditorías realizadas a las operaciones de entidades y/o personas contratistas que se dedican a actividades de explotación y exploración de hidrocarburos, minería metálica y no metálica**

- Apoyar en la revisión de memoriales, anexos presentados por las contratistas petroleras y evacuación de providencias por auditorías efectuadas a las mismas.
- Apoyar en la revisión de pagos efectuados por concepto de regalías, cargos anuales por hectáreas, capacitación de personal guatemalteco y participación estatal en la producción de hidrocarburos compartibles, Costos Recuperables de la Contratista Perenco Guatemala Limited Contrato 2-85 del año 1985 al año 2025.

Atentamente,



Name: Juan Alberto Butz Arriaza  
Issued by: MOVILMAX CA 1

Juan Alberto Butz Arriaza  
DPI No. (2560082990101)

**Aprobado** X)   
Lic. Otto Bernabé Espadero Cambrán  
Unidad de Fiscalización  
Ministerio de Energía y Minas

  
UNIDAD DE FISCALIZACIÓN  
MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS  
GUATEMALA, G.

Lic. César Obdulio Bautista Solorzano

  
Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz  
Viceministro de Energía y Minas  
Ministerio de Energía y Minas



Carlos  
Alberto  
Avalos Ortiz  
2025.06.23  
08:14:53  
-06'00'

**Vo.Bo.** Ing. Carlos Alberto Avalos Ortiz  
Viceministro de Energía y Minas

# FINIQUITO

Otorgado por:

Juan Alberto Butz Arriaza

A favor de:

## MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS UNIDAD DE FISCALIZACIÓN

Por este medio exonero al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-28-2025** de **dos de Enero de dos mil veinticinco (02/01/2025)**, de prestación de **SERVICIOS PROFESIONALES INDIVIDUALES EN GENERAL**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extendiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **30 de Junio de 2025**.



Name: Juan Alberto Butz Arriaza  
Issued by: MOVILMAX CA 1

---

Juan Alberto Butz Arriaza  
DPI: (2560082990101)

# Factura Pequeño Contribuyente

**JUAN ALBERTO, BUTZ ARRIAZA**  
 Nit Emisor: 5569389  
**JUAN ALBERTO BUTZ**  
**8 AVENIDA 6-75 RESIDENCIAL PRADERA DE LA FLORES, 4 zona 8,**  
**Mixco, GUATEMALA**  
 NIT Receptor: 3377938  
 Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS  
 Dirección comprador: DIAGONAL 17 29-78, ZONA 11, LAS CHARCAS

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:  
 19FD6A9B-F1B2-46CF-9550-FC0C46D9D69F  
 Serie: 19FD6A9B Número de DTE: 4054992591  
 Numero Acceso:

Fecha y hora de emisión: 30-jun-2025 07:09:35  
 Fecha y hora de certificación: 03-jun-2025 07:09:35  
 Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por servicios profesionales individuales en general prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Unidad de Fiscalización del Despacho Superior, del 01/06/2025 al 30/06/2025, según contrato MEM-28-2025.	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	
<b>TOTALES:</b>					0.00	0.00	10,000.00	

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949



Name: Juan Alberto Butz Arriaza  
Issued by: MOVILMAX CA 1

  
 Lic. César Obdolio Bautista Solórzano



**"Contribuyendo por el país que todos queremos"**